

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2019

Número de versión 3

Revisión: 17.07.2019

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- 1.1 Identificador del producto **BTC-20 NF**
- Nombre comercial:
- 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados
Uso identificado: Sólo para usuarios profesionales!
- Utilización del producto / de la elaboración Lubricante refrigerador
- 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad
- Fabricante/distribuidor: Alexander BINZEL
Schweißtechnik GmbH & Co.KG
Postfach 10 01 53 / D-35331 Giessen
Tel.: +49 (0) 6408 / 59-0
Fax: +49 (0) 6408 / 59-191
Mail: technischdokumentation@binzel-abicor.com
- Área de información: Technical Documentation
- 1.4 Teléfono de emergencia: Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla
- Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008
STOT RE 2 H373 Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas. Vía de exposición: tragado.
- 2.2 Elementos de la etiqueta
- Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- Pictogramas de peligro

GHS08
- Palabra de advertencia Atención
- Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje: etanodiol
- Indicaciones de peligro H373 Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas. Vía de exposición: tragado.
- Consejos de prudencia P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P314 Consultar a un médico en caso de malestar.
P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- 2.3 Otros peligros
- Resultados de la valoración PBT y mPmB
- PBT: No aplicable.
- mPmB: No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- 3.2 Caracterización química: Mezclas
 - Descripción: Mezcla: compuesta de las siguientes sustancias.
 - Componentes peligrosos:
- | | | | |
|--|-----------|-------------------------------------|--------|
| CAS: 107-21-1
EINECS: 203-473-3
Número de clasificación: 603-027-00-1
Reg.nr.: 01-2119456816-28 | etanodiol | STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302 | 25-50% |
|--|-----------|-------------------------------------|--------|
- Indicaciones adicionales: El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- 4.1 Descripción de los primeros auxilios
- Instrucciones generales: Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.
No dejar sin observación a las personas afectadas.
Autoprotección de la persona que presta los primeros auxilios.
Alejar las personas afectadas de la zona de peligro y tenderlos.
- En caso de inhalación del producto: Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- En caso de contacto con la piel: Proporcionar asistencia médica a la persona afectada.
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
En el caso de molestias, acudir al médico

(se continua en página 2)

ES

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2019

Número de versión 3

Revisión: 17.07.2019

Nombre comercial: **BTC-20 NF**

(se continua en página 1)

- En caso de con los ojos: Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
Proteger el ojo no dañado.
- En caso de ingestión: Consultar un médico si los trastornos persisten.
- 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados No existen más datos relevantes disponibles.
- 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- 5.1 Medios de extinción
- Sustancias extintoras apropiadas: CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
- 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.
- Equipo especial de protección: Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.
- Indicaciones adicionales

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
Usar ropa de protección personal.
Evitar el contacto con la piel y los ojos.
- 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente: Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
Evitar la expansión de superficie (por ejemplo mediante barreras constructivas o barreras de aceite).
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza: Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- 6.4 Referencia a otras secciones Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- 7.1 Precauciones para una manipulación segura Almacenar, en envases bien cerrados, en un ambiente seco y fresco.
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades
- Almacenamiento:
- Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: Conservar sólo en el envase original.
- Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No almacenar junto con alimentos.
- Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento: Almacenar en un lugar seco.
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Temperatura de almacenamiento recomendada: 5 - 30 ° C
- Clase de almacenamiento: 10
- 7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas: Sin datos adicionales, ver punto 7.

(se continua en página 3)

ES

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2019

Número de versión 3

Revisión: 17.07.2019

Nombre comercial: **BTC-20 NF**

(se continua en página 2)

- 8.1 Parámetros de control

- Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

107-21-1 etanodiol

LEP Valor de corta duración: 104 mg/m³, 40 ppm
Valor de larga duración: 52 mg/m³, 20 ppm
vía dérmica, VLI

LEP: Límites de exposición profesional para agentes químicos

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

- Información reglamentaria

- Indicaciones adicionales:

- 8.2 Controles de la exposición

- Equipo de protección individual:

- Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

- Protección respiratoria:

Si se utiliza correctamente y en condiciones normales, no se requiere protección respiratoria.

Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

Filtro A/P2

Dispositivos de protección respiratoria - Filtros de gas y filtros combinados de acuerdo con la norma (DIN EN 141)

- Protección de manos:



Guantes de protección

Antes de cada uso, comprobar el estado de los guantes de seguridad.

Únicamente se deberán utilizar guantes de protección química avalados por certificado de conformidad CE, categoría III.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

Emplear productos cutáneos para el cuidado de la piel cada vez que se utilizan los guantes.

- Material de los guantes

Materiales recomendados:

Caucho butílico

Espesor del material recomendado: ≥ 0,5 mm

Tiempo de penetración (min.): < 480

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

- Tiempo de penetración del material de los guantes

Los tiempos de resistencia a la penetración según la norma EN 374, categoría III, no han sido evaluados bajo las condiciones de la práctica. Por este motivo, se recomienda un período máximo de utilización igual al 50 % del tiempo de resistencia a la penetración máximo indicado por el fabricante.

- Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Caucho nitrílico

Espesor recomendada: ≥ 0,1 mm

Tiempo de penetración (min.): < 10

- Protección de ojos:



Gafas de protección herméticas

Gafas y la cara - Clasificación según la norma EN 166

- Protección del cuerpo:

Ropa protectora (EN 13034)

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

- 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

- Datos generales

- Aspecto:

Forma:

Líquido

Color:

Incoloro

- Olor:

Característico

- Umbral olfativo:

No determinado.

- valor pH a 20 °C:

6

- Cambio de estado

Punto de fusión/punto de congelación:

Indeterminado.

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: Indeterminado.

(se continua en página 4)

ES

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2019

Número de versión 3

Revisión: 17.07.2019

Nombre comercial: **BTC-20 NF**

(se continua en página 3)

- Punto de inflamación:	111 °C
- Inflamabilidad (sólido, gas):	No aplicable.
- Temperatura de descomposición:	No determinado.
- Temperatura de auto-inflamación:	El producto no es autoinflamable.
- Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo.
- Límites de explosión: Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
- Densidad a 20 °C:	1,04 g/cm ³
- Densidad relativa	No determinado.
- Densidad de vapor	No determinado.
- Tasa de evaporación:	No determinado.
- Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Completamente mezclable.
- Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
- Viscosidad: Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
- 9.2 Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- 10.1 Reactividad	No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.2 Estabilidad química	
- Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:	No se descompone al emplearse adecuadamente.
- 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas	No se conocen reacciones peligrosas.
- 10.4 Condiciones que deben evitarse	No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.5 Materiales incompatibles:	No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.6 Productos de descomposición peligrosos:	No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos	
- Toxicidad aguda	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

107-21-1 etanodiol

Oral	LD50	7.712 mg/kg (rat)
	LDLo	~1.600 mg/kg (human) ((EU))
Dermal	LD50	>3.500 mg/kg (mouse)
		9.530 mg/kg (rabbit)
	LC50	>2,5 mg/l (rat) (6h; as aerosol)

- Efecto estimulante primario:	
- Corrosión o irritación cutáneas	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Lesiones o irritación ocular graves	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Sensibilización respiratoria o cutánea	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)	
- Mutagenicidad en células germinales	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Carcinogenicidad	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad para la reproducción	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida	Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas. Vía de exposición: tragado.
- Peligro de aspiración	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2019

Número de versión 3

Revisión: 17.07.2019

Nombre comercial: **BTC-20 NF**

(se continua en página 4)

SECCIÓN 12: Información ecológica

- 12.1 Toxicidad

- Toxicidad acuática:

107-21-1 etanodiol

EC20	>1.995 mg/l (Belebschlamm) (0,5h; ISO 8192)
EC50	>10.000 mg/l (ALGAE)
	>100 mg/l (Daphnia magna) (48h; OECD 202)
	6.500-13.000 mg/l (Selenastrum capricornutum) (96h)
NOEC	8.590 mg/l (Ceriodaphnia dubia) (7d)
LC50	18.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Regenbogenforelle)) (96h)
	72.860 mg/l (Pimephales promelas) (96h; static test)
NOEC	15.380 mg/l (Pimephales promelas) (7d)

- 12.2 Persistencia y degradabilidad

No existen más datos relevantes disponibles.

- 12.3 Potencial de bioacumulación

No existen más datos relevantes disponibles.

- 12.4 Movilidad en el suelo

No existen más datos relevantes disponibles.

- Indicaciones medioambientales adicionales:

- Indicaciones generales:

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiación): escasamente peligroso para el agua

- 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

- PBT:

No aplicable.

- mPmB:

No aplicable.

- 12.6 Otros efectos adversos

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

- Recomendación:

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Eliminación de acuerdo con las disposiciones oficiales

- Catálogo europeo de residuos

14 06 03*	Otros disolventes y mezclas de disolventes
15 01 10*	Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas
15 01 02	Envases de plástico

- Embalajes sin limpiar:

- Recomendación:

Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

- Producto de limpieza recomendado:

Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- 14.1 Número ONU

- ADR, ADN, IMDG, IATA

suprimido

- 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

- ADR, ADN, IMDG, IATA

suprimido

- 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

- ADR, ADN, IMDG, IATA

- Clase

suprimido

- 14.4 Grupo de embalaje

- ADR, IMDG, IATA

suprimido

- 14.5 Peligros para el medio ambiente:

- Contaminante marino:

No

- 14.6 Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable.

- 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

No aplicable.

- "Reglamentación Modelo" de la UNECE:

suprimido

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

- Directiva 2012/18/UE

- Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista

(se continua en página 6)

ES

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 17.07.2019

Número de versión 3

Revisión: 17.07.2019

Nombre comercial: **BTC-20 NF**

(se continua en página 5)

- **REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII**

Restricciones: 3

- **Disposiciones nacionales:**

- **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones para mujeres parturientas.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

- **15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H373 Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas. Vía de exposición: tragado.

- **Persona de contacto:**

Technical Documentation

- **Interlocutor:**

Technical Documentation

- **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2

- **Fuentes**

Internet:

- www.echa.europa.eu

- www.baua.de

IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance:

- www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-stoffdatenbank/index.jsp

- www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-dnel-liste

- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES